



La Incredulidad de San Tomás (ca. 1503), Giovanni Battista Cima da Conegliano (1459–1517)

EL SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA (Año B)

EL 7 DE ABRIL, 2024
9:30 AM



ALL SAINTS EPISCOPAL CHURCH
WOODHAVEN, NEW YORK



¶ *Favor de pararse en el sonido de la campana, mientras que entran los ministros sagrados.*

Canción “Alzad, oh pueblos, vuestra voz”
(*O filii et filiae*)

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

Alzad, o pueblos, vuestra voz,
Que Cristo nuestro Rey y Dios
Venció la muerte y su terror. ¡Aleluya!

Aquella noche con temor,
Reunidos todos, el Señor
Les dijo: “Paz, mi paz les doy.” ¡Aleluya!

La grata nueva oyó Tomás,
“El Cristo vive, cerca está.”
Mas no la pudo aceptar. ¡Aleluya!

“Mis manos mira, oh Tomás,
Y mis heridas toca ya;
Confía en mí, no dudes más.” ¡Aleluya!

Con reverencia y con temor
Cayó Tomás ante el Señor,
Y dijo: “Eres tú mi Dios.” ¡Aleluya!

“Los que no han visto y pueden creer,
Benditos son y habrán de ser,
Pues vida eterna les daré.” ¡Aleluya!

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

El Rito de Aspersión

Vidi Aquam

Yo vi un agua que salía del templo, del lado derecho, aleluya; y todos aquellos a quienes alcanzó esta agua, se han salvado, y exclaman: aleluya, aleluya. *Sal 117*. Alaben al Señor, porque es bueno: porque es eterna su misericordia. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, como era en el principio es ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen. Yo vi agua, *etc.*

℣. Señor, demuestra tu misericordia sobre nosotros, aleluya.

℟. *Y otórganos tu salvación.*

℣. Señor, oye mi oración.

℟. *Que mi grito venga a ti.*

℣. El Señor esté con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

Oremos. Oramos, oh Señor, Santo Padre Todopoderoso, Dios eterno, que te dé ganas de enviar

tu santo ángel desde el cielo para guardar y acariciar, para proteger y visitar, y para defender a todos los moradores de esta santa morada. Por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Rito de Inicio

El Celebrante empieza la Misa con la Aclamación

℣. ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

℟. *¡Es Verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!*

La Colecta para Puridad

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

El Sumario de la Ley

Escuchen las palabras de nuestro Señor Jesucristo: «Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el primer y gran mandamiento. El segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas.»

Kyrie

Kyrie eleison

℣. Señor, ten piedad de nosotros.

℟. *Cristo, ten piedad de nosotros.*

℣. Señor, ten piedad de nosotros.

Gloria in excelsis Deo

Gloria a Dios en el cielo, *y en la tierra paz a quienes ama el Señor.*

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

La Colecta del Segundo Domingo de Pascua

℣. El Señor esté con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

Oremos. Dios todopoderoso y eterno, que en el misterio Pascual has establecido el nuevo pacto de la reconciliación: Concede a todos los que nacen de nuevo en la comunión del Cuerpo de Cristo que manifiesten en sus vidas lo que por fe profesan; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén.*

Liturgia de la Palabra

℟. *Siéntense, por favor.*

Primera Lectura

Hechos 4:32-35

Todos los creyentes, que eran muchos, pensaban y sentían de la misma manera. Ninguno decía que sus cosas fueran solamente suyas, sino que eran de todos. Los apóstoles seguían dando un poderoso testimonio de la resurrección del Señor Jesús, y Dios los bendecía mucho a todos. No había entre ellos ningún necesitado, porque quienes tenían terrenos o casas, los vendían, y el dinero lo ponían a disposición de los apóstoles, para repartirlo entre todos según las necesidades de cada uno.

℣. Palabra del Señor.

℟. *Demos gracias a Dios.*

Salmo 113

Ecce, quam bonum!

- 1 ¡Oh cuán bueno y agradable es convivir los hermanos en unidad!
- 2 Es como el buen óleo sobre la cabeza, el cual descende sobre la barba,
- 3 Sobre la barba de Aarón, y baja hasta el collar de sus vestiduras.
- 4 Es como el rocío del Hermón, que descende sobre los montes de Sión;
- 5 Porque allí manda el SEÑOR la bendición: la vida por siempre jamás.

La Epístola

1 San Juan 1:1 – 2:2

Les escribimos a ustedes acerca de aquello que ya existía desde el principio, de lo que hemos oído y de lo que hemos visto con nuestros propios ojos. Porque lo hemos visto y lo hemos tocado con nuestras manos. Se trata de la Palabra de vida. Esta vida se manifestó: nosotros la vimos y damos testimonio de ella, y les anunciamos a ustedes esta vida eterna, la cual estaba con el Padre y se nos ha manifestado. Les anunciamos, pues, lo que hemos visto y oído, para que ustedes estén unidos con nosotros, como nosotros estamos unidos con Dios el Padre y con su Hijo Jesucristo. Escribimos estas cosas para que nuestra alegría sea completa. Éste es el mensaje que Jesucristo nos enseñó y que les anunciamos a ustedes: que Dios es luz y que en él no hay ninguna oscuridad. Si decimos que estamos unidos a él, y al mismo tiempo vivimos en la oscuridad, mentimos y no practicamos la verdad. Pero si vivimos en la luz, así como Dios está en la luz, entonces hay unión entre nosotros, y la sangre de su Hijo Jesús nos limpia de todo pecado. Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y no hay verdad en nosotros; pero si confesamos nuestros pecados, podemos confiar en que Dios, que es justo, nos perdonará nuestros pecados y nos limpiará de toda maldad. Si decimos que no hemos cometido pecado, hacemos que Dios parezca mentiroso y no hemos aceptado verdaderamente su palabra. Hijitos míos, les escribo estas cosas para que no cometan pecado. Aunque si alguno comete pecado, tenemos ante el Padre un defensor, que es Jesucristo, y él es justo. Jesucristo se ofreció en sacrificio para que nuestros pecados sean perdonados; y no sólo los nuestros, sino los de todo el mundo.

℣. Palabra del Señor.

℟. *Demos gracias a Dios.*

℟. *De pie, por favor.*

Aleluya

In die resurrectionis meae

℣. Aleluya. ℟. *Aleluya.*

El día de mi resurrección, dice el Señor, iré delante de ustedes a Galilea.

de Mateo 28:7

℟. *Aleluya.*

Ocho días después, aunque las puertas estaban cerradas, Jesús entró, se puso en medio y dijo: «¡Paz a ustedes!» *John 20:26*

R. *Aleluya.*

El Evangelio

San Juan 20:19-31

℣. Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan. **R.** *¡Gloria a ti, Cristo Señor!*

Al llegar la noche de aquel mismo día, el primero de la semana, los discípulos se habían reunido con las puertas cerradas por miedo a las autoridades judías. Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó diciendo: «¡Paz a ustedes!» Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y ellos se alegraron de ver al Señor. Luego Jesús les dijo otra vez: «¡Paz a ustedes! Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes.» Y sopló sobre ellos, y les dijo: «Reciban el Espíritu Santo. A quienes ustedes perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a quienes no se los perdonen, les quedarán sin perdonar.» Tomás, uno de los doce discípulos, al que llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando llegó Jesús. Después los otros discípulos le dijeron: «Hemos visto al Señor.» Pero Tomás les contestó: «Si no veo en sus manos las heridas de los clavos, y si no meto mi dedo en ellas y mi mano en su costado, no lo podré creer.» Ocho días después, los discípulos se habían reunido de nuevo en una casa, y esta vez Tomás estaba también. Tenían las puertas cerradas, pero Jesús entró, se puso en medio de ellos y los saludó, diciendo: «¡Paz a ustedes!» Luego dijo a Tomás: «Mete aquí tu dedo, y mira mis manos; y trae tu mano y métela en mi costado. No seas incrédulo; ¡cree!» Tomás entonces exclamó: «¡Mi Señor y mi Dios!» Jesús le dijo: «¿Crees porque me has visto? ¡Dichosos los que creen sin haber visto!» Jesús hizo muchas otras señales milagrosas delante de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que creyendo tengan vida por medio de él.

℣. El Evangelio del Señor.

R. *Te alabamos, Cristo Señor.*

Sermón

Padre Whitmire

El Credo Niceno

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:

(inclinense) por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. *(de pie)*

Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a los vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

La Oración de los Fieles

El/La Líder empieza:

En paz, te suplicamos, Señor, diciendo: “Señor, ten piedad.”

Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios, por la unidad de todos los pueblos, y por la salvación de todas las almas, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por Justin, el Arzobispo de Canterbury; Michael, nuestro Obispo Presidente y Primado; Lawrence, Geralyn, Daniel, y Bill, nuestros obispos; Norman, nuestro Rector; para todos los obispos, sacerdotes, y diáconos y para todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos, Señor. **Señor ten piedad.**

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra. En el Ciclo Anglicano de Oración oramos por...; por nuestras diócesis compañeras de Ecuador Central, Cape Coast en Ghana, y Torit en el Sudán del Sur. En el Ciclo diocesano de Oración, oramos por..., te suplicamos, Señor. **Señor ten piedad.**

Por Joseph, nuestro Presidente; Kathy, nuestra Gobernadora; Eric, nuestro Alcalde; por los líderes de las naciones; por ellos que sirven en nuestras fuerzas armadas; y por todos en autoridad, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de cada persona, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por los ancianos e inválidos; por los viudos y huérfanos; por los enfermos y los que sufren, y especialmente por aquellos en nuestra lista de oración parroquial..., te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por esta congregación, para que seamos liberados de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos; rogamos por aquellos que celebran cumpleaños y aniversarios esta semana...; y por aquellos que están visitándonos hoy en persona o en línea, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por aquellos que viven en países que experimentan la guerra, conflictos políticos, y abusos de derechos humanos: que la dignidad de todas personas sea respetada y los conflictos se resuelvan con amor, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por aquellos que han muerto en la comunión de tu Iglesia, especialmente...; y por aquellos cuya fe sólo tú conoces; para que con todos tus Santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Les invitamos a ustedes ofrecer sus propias

oraciones y acciones de gracia en silencio o en voz alta, para que podamos rogar por ustedes y con ustedes. [Silencio] Te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Gozándonos en la comunión de la Bendita Virgen María, y todos los Santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios. **A ti, Señor nuestro Dios.**

El Celebrante concluye con una plegaria final.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: “La paz les dejo, mi paz les doy”: No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa Ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre. **Amén.**

La Confesión y Absolución

Dios de misericordia, **confesamos que hemos pecado contra ti en pensamientos, palabras y acciones, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Lo sentimos sinceramente y nos arrepentimos humildemente. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus caminos, para la gloria de tu Nombre. Amén.**

Dios Todopoderoso, nuestro Padre celestial, que en su gran piedad ha prometido perdonar a quienes se arrepienten sinceramente, y vuelven a él con verdadera fe: tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados, les confirme y fortalezca en toda virtud, y les lleve a la vida eterna; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Las Palabras Confortables

Escuchen la Palabra de Dios a toda persona que regresa a Él:

Vengan a mí, todos ustedes que están fatigados y cargados, y yo les haré descansar. *Mateo 11:28-30*

Tanto amó Dios al mundo que entregó su único Hijo para que quien crea en él no se pierda, sino tenga vida eterna. *Juan 1:16*

Esta declaración es verdadera y digna de toda aceptación: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores. *1 Timoteo 1:15*

Si alguno peca, tenemos quien nos defienda delante del Padre, Jesucristo el justo. Él se entregó como ofrenda por nuestros pecados y no solo por los nuestros, sino por los de todo el mundo.

1 Juan 2:1-2

La Paz

℣. La paz del Señor esté siempre con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

El Ofertorio

Como el pan y vino son ofrecidos, el Celebrante dirá

Bendito seas, Señor, Dios de toda la creación: a través de tu bondad tenemos este pan, fruto de la tierra y del trabajo del hombre; se convertirá en nuestro pan de vida.

℟. *Bendito sea Dios por siempre.*

Bendito seas, Señor, Dios de toda la creación: a través de tu bondad tenemos este vino, fruto de la vid y del trabajo del hombre; se convertirá en nuestra bebida espiritual.

℟. *Bendito sea Dios por siempre.*

La Secreta

Recibe, O Señor, las ofrendas que te presentamos, y haz que, renovados por la fe, consigamos la eterna bienaventuranza; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

La Santa Eucaristía

(Plegaria Eucarística D)

℣. El Señor esté con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

℣. ¡Arriba los corazones!

℟. *Los elevamos al Señor.*

℣. Demos gracias al Señor nuestro Dios.

℟. *¡Es digno y justo!*

El Celebrante continúa:

En verdad, oh Padre, es justo glorificarte y darte gracias; porque solo tú eres Dios, vivo y verdadero, morando en luz inaccesible desde siempre y para siempre. Fuente de vida y toda bondad, hiciste todas las cosas y las colmaste de tu bendición; tú las creaste para que se regocijen en el esplendor de tu gloria. Innumerables ángeles están delante de ti para servirte noche y día; y contemplando la gloria

de tu presencia, te ofrecen alabanza sin cesar. Y con ellos, también nosotros, y por nuestra voz las demás criaturas bajo el cielo, te aclamamos y glorificamos tu Nombre, cantando:

Santo y Bendito

Sanctus et Benedictus

Santo, santo, santo. Santo es el Señor,

Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo.

Bendito él que viene en el nombre del Señor.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo.

¶ *Se puede permanecer de pie o arrodillarse.*

El Celebrante continúa:

Te aclamamos, santo Señor, glorioso en poder. Tus grandes obras revelan tu sabiduría y amor. Nos formaste a tu propia Imagen, encomendándonos el mundo entero, para que, en obediencia a ti, nuestro Creador, pudiéramos regir y servir a todas tus criaturas. Cuando por desobediencia nos alejamos de ti, no nos abandonaste al poder de la muerte. En tu misericordia, viniste en nuestra ayuda, para que buscándote, te encontráramos. Una y otra vez nos has llamado al pacto contigo, y por los profetas nos enseñaste la esperanza de salvación.

Tanto amaste al mundo, Padre, que en la plenitud del tiempo nos enviaste como Salvador a tu único Hijo. Encarnado por obra del Espíritu Santo y nacido de María, la Virgen, vivió como uno de nosotros, empero sin pecado. A los pobres proclamó las buenas nuevas de salvación; a los prisioneros, libertad; a los afligidos, gozo. Para cumplir tus designios, se entregó a la muerte y, resucitando de la tumba, destruyó la muerte e hizo nueva la creación entera.

Y a fin de que no viviésemos más para nosotros mismos, sino para él, que por nosotros murió y resucitó, envió al Espíritu Santo como su primicia a los que creen, para completar su obra en el mundo y llevar a plenitud la santificación de todos.

Llegada la hora en que había de ser glorificado por ti, su Padre celestial, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el final; y mientras cenaba con ellos, tomó pan, y dándote gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo:

“TOMEN Y COMAN.

ESTO ES MI CUERPO, QUE SE ENTREGA POR USTEDES.

HAGAN ESTO EN MEMORIA MÍA.”

Igualmente, después de cenar, tomó el cáliz y después de darte gracias, se lo dio a ellos y dijo:

“BEBAN TODOS.

ÉSTA ES MI SANGRE DE LA NUEVA ALIANZA,

QUE POR USTEDES Y POR MUCHOS

SE DERRAMA PARA PERDONAR A LOS PECADOS.

CADA VEZ QUE LO BEBAN,

HAGAN ESTO EN MEMORIA MÍA .”

Padre, celebramos ahora este memorial de nuestra redención. Recordando la muerte de Cristo y su descenso entre los muertos, proclamando su resurrección y ascensión a tu derecha, esperando su venida en gloria; y ofreciéndote, de las dádivas que tú nos has dado, este pan y este cáliz, te alabamos y te bendecimos.

*Te alabamos,
te bendecimos,
te damos gracias,
y oramos a ti, Señor nuestro Dios.*

Señor, te rogamos que en tu bondad y misericordia, tu Espíritu Santo descienda sobre nosotros y sobre estos dones, santificándolos y mostrando que son dones santos para tu pueblo santo, el pan de vida y el cáliz de salvación, el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo Jesucristo.

Concede que todos los que compartan este pan y este cáliz sean un solo cuerpo y un solo espíritu, un sacrificio vivo en Cristo, para alabanza de tu Nombre.

Recuerda, Señor, a tu Iglesia, una, santa, católica y apostólica, redimida por la sangre de tu Cristo. Manifiesta su unidad, guarda su fe y presévala en paz.

Y concede que alcancemos nuestra herencia con la Bendita Virgen María, con los patriarcas, profetas, apóstoles y mártires, todos los santos que han encontrado favor contigo en tiempos pasados. Junto con ellos te alabamos y te damos gloria, por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor.

Por Cristo, y con Cristo y en Cristo, tuyos son el honor y la gloria, omnipotente Dios y Padre, en la

unidad del Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. **AMEN.**

Ahora, como nuestro Salvador Cristo nos enseñó, oremos:

El Padre nuestro

Pater noster

Padre nuestro, *que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación, y libranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.*

Fracción del Pan

✠. ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

✠. *¡Celebremos la fiesta, aleluya!*

Agnus Dei

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: **✠. Ten piedad de nosotros.**

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: **✠. Ten piedad de nosotros.**

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: **✠. Danos tu paz.**

Plegaria de Acceso Humilde

Oremos. *No pretendemos acercarnos a tu mesa, misericordioso Señor, confiando en nuestra propia virtud, sino en tu abundante y gran misericordia. No somos dignos de recoger siquiera las migajas que caen de tu Mesa. Pero tú eres el mismo Dios cuya naturaleza es tener misericordia. Otórganos, por tanto, Señor de gracia, que comamos la carne de tu Hijo amado Jesucristo y bebamos su sangre que podamos morar eternamente en él, y él en nosotros. Amén.*

Elevando el Santísimo Sacramento, el Celebrante dice

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Todos están invitados a la mesa del Señor. Se permite a todos cristianos bautizados en cualquier tradición recibir el Santísimo Sacramento. Si no quiere tomar parte, puede recibir una bendición del sacerdote por cruzar sus brazos sobre el pecho al acercársele.

Un Acto de Comunión Espiritual

¶ *Si no puede recibir el Santísimo Sacramento físicamente, está invitado a recibir a Jesús espiritualmente por hacer un Acto de Comunión Espiritual. Recé la siguiente oración:*

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y te deseo en mi alma. Ya que ahora no puedo recibirte sacramentalmente, ven al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo, como si ya estuvieras allí, y me uno totalmente a ti; no permitas que nunca me separe de ti. Amén.

Plegaria después de la Comunión

Oremos. Dios Todopoderoso y eterno, *te agradecemos de todo corazón que en estos santos misterios nos alimentas con la comida espiritual del precioso cuerpo y preciosa sangre de tu Hijo Jesucristo, nuestro Salvador, y así nos aseguras tu favor y bondad hacia nosotros; y que somos miembros íntegros del cuerpo místico de tu Hijo, la bienaventurada comunidad de todos los fieles, y también herederos de tu reino celestial. Te rogamos humildemente, oh Padre celestial, que nos socorras con tu gracia que podamos continuar en aquella santa comunidad y hacer todas buenas obras que nos hayas preparado hacer; por Jesucristo nuestro Señor; a quien, con ti y el Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, por los siglos de los siglos. Amén.*

La Plegaria Final

Padre, hemos visto con nuestros ojos y hemos tocado con nuestras manos el pan de vida. Fortalece nuestra fe para que crezcamos en amor para ti y para unos y otros; por Jesucristo el Señor resucitado. *Amén.*

Canción

“Resucitó”

Resucitó, resucitó, resucitó, aleluya.
¡Aleluya, aleluya, aleluya, aleluya!

Si con Él morimos, con Él vivimos,
con Él cantamos. ¡Aleluya!

Resucitó...

La Bendición

Que el Dios de paz, quien resucitó de entre los muertos a nuestro Señor Jesucristo, el Gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto: les haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su vista.

Y la bendición de Dios Todopoderoso: ✠ el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y more con ustedes eternamente. *Amén.*

El Envío

✠. Salgamos en el Nombre de Cristo. ¡Aleluya, aleluya!

℞. *Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!*

ORACIONES POR ELLOS EN NECESIDAD

George Kelly
Darlene Kelly
Nazmoon Khan
Anjani Boodram
Roy Smith
Norma Chapparo
Debbie Dawson
Maureen Tai
Alvin Nandi
Cyril Hassell
Alison Briones
Emily Hunter
Ronald Persaud
Norma Harripersaud
Caroline Ureña
Rosa Vasquez
Kenneth Kawall
Frank Pagano

James Crawford
Barbara Marshall
Larry Orsomasro
Sherry B. Singh
Marsh Dean
Rose Francis
Enid Kelly
Christine Surdyka
+Michael Curry,
Obispo Presidente
Andy Maharaj
Elma Devilla
Mark Schaffrod
Canon Ephraim Goorahoo+
Harold Kauffman
Howard Dixon
Claudette Hackett
Edna Bholan

Janet Baijnath
Shelly Thomas
Roy Dixon
Myrna Lopez
Florence Rozario
Evelyn Shephard
David Samuel
Sewnarine Jaipersaud
Patrick Toney
Ramdin Jaipersaud
Jennette Dixon
Dani McCoy
Yvonne Ramsammy
Kuraisha Abdulla
Fernando Mateo
Ginger Teekasingh
Luci Baijnath
Alison Rubke

Marisa Murray
Cheddie Persaud
Timothy Rodrigues
Dorothy Whitmire
Peggy Smith
Shirley Smith
Randolph Beharry
Mavis Rajigah
Savitrie Ramsammy
Sister Theresa
Lazeena Dookhie
Juan David Lopez
Rustom Praesoody
Hazra Whitney
Dorothy Wildhagen
Corene Elia

LOS DIFUNTOS FIELES

Shawn Charles, Sr.
Parsram Lall
Ona Butler
Lillette Grimmond
Thomas Biglin, Sr.
Lucille Patrick
LaRue Ford

CUMPLEAÑOS

Latisha Baichoo
Howard Dixon
Sean Flores

ANIVERSARIOS

Kenneth & Nerissa Boccino
¡Dios les otorgue muchos años!

Imagen en frente: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cima_da_conegliano,_incredulit%C3%A0_di_san_tommaso,_1502-04_ca._01.jpg

OFRENDAS E INTENCIONES

- Un don para pan y vino está ofrecido en memoria de Ernest Ramsammy para la ocasión del aniversario de su fallecido, donado por su esposo Yvonne, hijos, y nietos.
- Un don para vino está ofrecido en memoria de Frederick Kandasammy en conmemoración de su cumpleaños hoy, donado por Lolita Kandasammy.

EVENTOS DE LA SEMANA

Miércoles, 10 de abril (William Law, Sacerdote) – Misa, 7 PM.

Jueves, 11 de abril – Rosario de Walsingham, 7 PM.

Viernes, 12 de abril – Misa, 9:30 AM.

Sábado, 13 de abril – Programa de Almuerzo para Mayores, 12:15 PM.

YOUTH SUNDAY – APRIL 21

El tercer domingo de este mes se designa como Domingo de los Jóvenes. Invitamos a todos los jóvenes a participar ese día. Después de la Misa de las 11 a.m., habrá una hora de compañerismo juvenil en el Salón Parroquial Superior. ¡Invita a tus amigos! Todos son bienvenidos.

REPORTE DE LA OFRENDA PROMETIDA

Para el mes de febrero, recibimos \$9,389 en promesas (sobres + en línea). Las promesas y donaciones se pueden colocar en el plato de recolección, en línea, o por escanear el código QR a la derecha.



¿POR QUÉ HOY TAMBIÉN SE LLAMA “ EL DOMINGO BAJO ”?

El primer domingo después de Pascua. El origen del nombre es incierto, pero aparentemente pretende indicar el contraste entre éste y la gran fiesta de Pascua inmediatamente anterior, y también, quizás, significar que, siendo el Día de la Octava de Pascua, se consideraba parte de esa fiesta. , aunque en menor grado. Su nombre litúrgico es *Dominica in albis depositis*, derivado del hecho de que en ella los neófitos, que habían sido bautizados en la víspera de Pascua, se despojaron por primera vez de sus túnicas bautismales blancas. San Agustín menciona esta costumbre en un sermón del día, y también se alude a ella en el himno de las Vísperas Pascuales, “*Ad regias Agni dapes*” (o, en su forma más antigua, “*Ad caenam Agni providi*”), escrito por un antiguo imitador de San Ambrosio. El Domingo Inferior también es llamado por algunos escritores litúrgicos Pascha clausum, que significa el cierre de la Octava de Pascua, y “Domingo Quasimodo”, del Introito en la Misa — “*Quasi modo geniti infantes, rationabile, sine dolo lac concupiscite*”, cuyas palabras son utilizado por la Iglesia con especial referencia a los neófitos recién bautizados, así como en alusión general a la renovación del hombre por la Resurrección. El último nombre todavía es común en partes de Francia y Alemania.

<https://www.newadvent.org/caten/09400a.htm>

DÍA SANTO DE LA SEMANA

La Anunciación de Nuestro Señor

8 de abril (transferido del 25 de marzo)

La Anunciación es el anuncio del ángel Gabriel a María de que daría a luz al Hijo de Dios, Jesucristo. También marca su aceptación, su "Fiat", de la voluntad de Dios. ("Fiat" proviene de la traducción latina de Lucas 1:38, cuando María dice: "Hágase en mí según tu palabra"). Este es el comienzo de la Encarnación cuando Jesús asumió Su naturaleza humana. La narración se encuentra en Lucas 1:26-38:



Al sexto mes el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea llamada Nazaret, a una virgen desposada con un varón que se llamaba José, de la casa de David; y el nombre de la virgen era María. Y acercándose a ella, le dijo: ¡Ave, llena eres de gracia, el Señor está contigo! Pero ella se turbó mucho ante estas palabras y pensó en qué clase de saludo podría ser éste. Y el ángel le dijo: "No temas, María, porque has hallado favor delante de Dios. Y he aquí, concebirás en tu vientre y darás a luz un hijo, y llamarás su nombre Jesús. Será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de David su padre, y reinará sobre la casa de Jacob para siempre; y su reino no tendrá fin." Y María dijo al ángel: "¿Cómo puede ser esto, si no tengo marido?" Y el ángel le dijo: "El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por eso el niño que nacerá será llamado santo, Hijo de Dios. Y he aquí, también tu parienta Isabel, en su vejez, ha concebido un hijo; y este es el sexto mes de la que llamaban estéril. Porque para Dios nada será imposible." Y María dijo: "He aquí yo soy la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra." Y el ángel se apartó de ella.

¿Qué podemos aprender de la Anunciación?

Los ángeles por naturaleza están por encima de los humanos, sin embargo, el ángel Gabriel muestra un gran respeto hacia María: "¡Ave, llena eres de gracia, el Señor está contigo!" Jesús no tuvo que asumir nuestra naturaleza para salvarnos, ni tampoco tuvo que cooperar con una humilde mujer judía en Nazaret. Eligió ambos. María es el instrumento voluntario de Dios. Sin su aprobación para llevar a Jesús en su vientre, no se sabe cuál sería el estado de nuestra salvación. Dios quiso confiar su plan de salvación en manos de una mujer. Este es también nuestro papel siempre que estemos abiertos a la voluntad de Dios. Dios no nos necesita, pero nos deja trabajar con Él. ¡Qué privilegio! Con la Anunciación vemos las grandes cosas que Dios puede traer cuando cooperamos con Él.

Cristo se hizo semejante a nosotros en todo excepto en el pecado.

Dios ya nos hizo a su imagen y semejanza, pero Jesús elevó aún más a la humanidad. Seguirá teniendo naturaleza humana por el resto de la eternidad.

La Anunciación es el punto central de la historia humana.

Todo el Antiguo Testamento apuntaba a la entrada de Cristo al mundo. Todo lo posterior también depende de la encarnación de Cristo. Medimos nuestra santidad en función de qué tan bien imitamos a Jesús. Esto sólo fue posible porque María dijo "sí". Ella estuvo de acuerdo no sólo en llevar a Jesús sino también en resucitarlo y soportar innumerables sufrimientos con Él. Esto debería llenarnos de alegría y gratitud tanto por Jesús como por María. María simplemente confió en que Dios tenía en mente sus mejores intereses. El futuro le deparaba alegrías y dificultades, pero María estaba dispuesta a aceptar cualquier cosa, siempre que significara seguir lo que Dios quería.

Debemos confiar valientemente en el llamado de Dios

En la Anunciación, Dios también le dio a María su vocación de madre de Dios. Esta es una enorme responsabilidad y puede llevar a la tentación de tener miedo o no querer abrazar el llamado de Dios. Necesitamos ver a María como un ejemplo de cómo abrazar la misión de Dios en nuestras vidas, particularmente en nuestra vocación. "¡No tengas miedo!" dijo el ángel Gabriel. Incluso con tanto en juego, María mantuvo la paz y la contemplación. También debemos seguir superando todos los miedos, incluso cuando sea difícil. Dios debe reinar en nuestros corazones y ser nuestro apoyo sin importar los desafíos (o distracciones) que aparezcan.

Dios usa a los humildes para lograr Su gloria.

El hecho de que Dios cooperara con María para traerle su salvación aún debería dejarnos boquiabiertos. Tener la oportunidad de trabajar con Dios debería llenarnos de gratitud y asombro. Deberíamos abrazar todo lo que Él quiere de nosotros para salvar almas, empezando por la nuestra. "Hágase en mí según tu palabra". María tiene una santa indiferencia ante los resultados. Ella sólo desea lo que Dios desea. También necesitamos una santa indiferencia hacia cualquier cosa que la vida nos depare. Necesitamos estar seguros y pacíficos tanto en tiempos de abundancia como en tiempos de escasez. La Anunciación es algo sobre lo que debemos reflexionar constantemente. Buenas formas de meditar en este momento son rezar periódicamente el rezo del Ángelus o los misterios gozosos del rosario. Siempre que necesites valor para decir "sí" a Dios, mira a María como tu mejor ejemplo.

<https://wedaretosay.com/what-is-the-annunciation-and-why-is-it-important/> (editado)



ALL SAINTS EPISCOPAL CHURCH

85-45 Calle 96, Woodhaven, New York 11421-1727

Teléfono: (718) 849-2352 | Sitio web: www.allsaintswoodhaven.org

Correo electrónico: allsaints@allsaintswoodhaven.org

*All Saints es una parroquia católica de la Iglesia Episcopal
dentro de la Comunión Anglicana en la Diócesis de Long Island.*



La misión de All Saints Church es de proclamar Jesucristo como El Señor por nuestra participación en la Eucaristía, nuestro compañerismo en unidad y diversidad, por respeto para cada uno, y por alcance en la comunidad.

AGENDA SEMANAL

Domingo

Low Mass	8:00 AM
La Misa en Español	9:30 AM
High Mass	11:00 AM
Grupo AA	3:00 PM

Martes

Foro educativo en inglés	6:00 PM
Grupo AA	8:00 PM

Miércoles

Misa en la Capilla	7:00 PM
--------------------	---------

Jueves

El Rosario de Walsingham (1° del mes a través de Zoom)	7:00 PM
Grupo AA	8:00 PM

Viernes

Misa en la Capilla u Oración Matutina	9:30 AM
---------------------------------------	---------

Sábado

Reunión mensual de la Cofradía del Altar (1° sábado)	10:30 AM
Programa de Almuerzo para Mayores (2° sábado)	12:15 PM
Estudio Bíblico y Desayuno (como anunciado)	10:30 AM

El Reverendísimo Lawrence C. Provenzano
 La Reverendísima Geralyn Wolf
 El Reverendísimo Daniel Allotey
 El Reverendísimo Bill Franklin
 El Muy Reverendo Dr. Norman Whitmire, Jr.

Obispo de Long Island
 Obispo Asistente
 Obispo Asistiendo
 Obispo Asistiendo
 Rector